SONY

3-254-962-**11** (1)

Overhead Monitor

Operating Instructions US

Mode d'emploi FR

Owner's Record

The model and serial numbers are located on the top of the unit.
Record the serial number in the space provided below.
Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

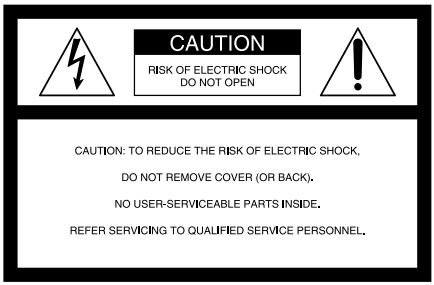
Model No. XVM-R70 Serial No. _____

XVM-R70

© 2003 Sony Corporation

Warning

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Table of contents

Welcome! 4
Precautions 5
Location of controls 7

Operation

Opening the display monitor 9
Selecting the input source 10
Setting the screen mode 11
Changing the display settings 12
Adjusting the volume 14

Connections

Installation diagram 15
Connection diagram 16

Additional Information

Maintenance 18
Specifications 20
Troubleshooting 21

Welcome!

Thank you for purchasing the Sony Overhead Monitor.

- Reversible picture
- PAL or NTSC color system compatible
- Full, Zoom, and Widezoom screen modes available, in addition to the normal screen mode
- The low reflection liquid crystal panel reduces the glare from outside lighting sources.
- Adjustable brightness control, according to lighting conditions
- Backlight dimmer control produces sharp contrast image, free from reversed or blurred colors.
- 3 Audio/Video inputs and 1 Audio/Video output are provided for connecting a video player, video game, and additional monitor.
- 7.5 V DC output is provided for connecting PS one™.
- Built-in infrared transmitter for cordless headphones (optional)
- 2 headphone jacks are provided for connecting wired headphones (optional).

* *"PS one" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.*

Precautions

To avoid the risk of serious injury or accident, read the following precautions before installing and operating the unit.

On safety

Comply with your local traffic rules and regulations.

- While driving
  - The driver must not watch or operate the monitor. It may lead to distraction and cause an accident.
  - The driver must not use the headphones. It may lead to distraction and cause an accident.

  Park the car in a safe place when the driver watch and operate the monitor, or use headphones.

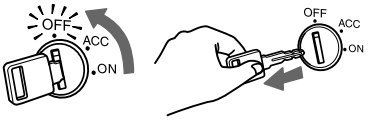
- After installing
  - Do not hang onto the monitor.
  - Do not insert your hands, fingers or foreign objects into the unit. It may cause injury or damage to the unit.
  - Take care not to bump your head against the unit when getting up from the back seat.
  - Take extra care not to wind the wire of the headphones around your neck avoiding injury or suffocation in the event of a sudden movement of the vehicle.
  - Keep small articles out of the reach of children.

On installation

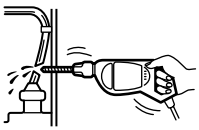
- Installing this unit requires technical expertise. This unit should be installed by a qualified technician or service personnel.

- If you try to install this unit by yourself, do it properly, referring to the installation and wiring diagrams in this operating manual. Improper installation may result in fire or electric shock.

- Before installation, be sure to turn the ignition switch to the OFF position or take the key out. Installing this unit with the ignition on may cause battery drain or a short circuit.

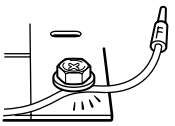


- Do not damage any pipes, tubes, the fuel tank or electric wiring when installing this unit. This can cause a fire. If you drill a hole in car panels, make sure that any hidden car parts will not be damaged.



- Do not use any nuts or bolts for safety devices such as steering linkage, fuel supply or braking systems. This can cause a fire or an accident.

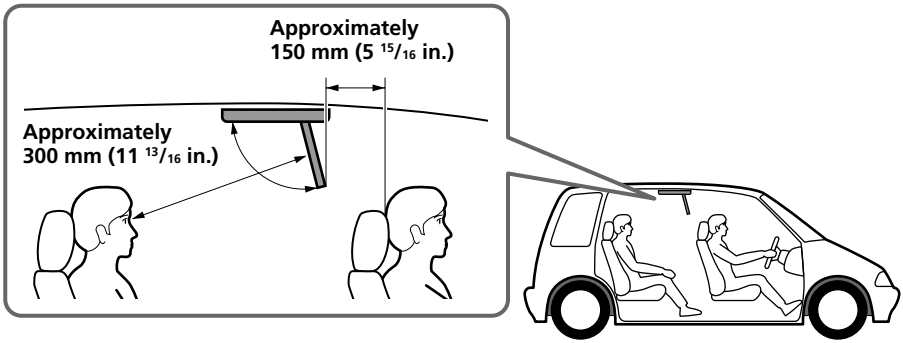
- Take care to prevent cords and wires from getting tangled or crimped in the moving portion of a seat rail.



continue to next page →

Where to install

Before installing this unit, please check your local traffic rules and regulations. Follow the diagram below to install this unit in a suitable position in your car.



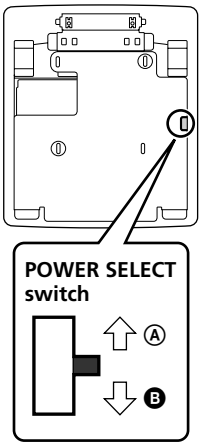
Do not install this unit where:
- It will obstruct the driver's view when the monitor is in either the open or closed position.
- It will obstruct the operation of the airbag system.
- It will obstruct the operation of the vehicle, especially the steering wheel, shift lever, or brake pedal.
- A driver or passengers may injure themselves when getting into or out of the car.

If you have any questions or problems concerning your unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Before installing

Make sure that the POWER SELECT switch is set to the correct position.
Ⓐ*: If your car has an accessory position on the ignition key.
Ⓑ : If your car has no accessory position on the ignition key.

* Ⓐ *is the factory preset position.*



When the POWER SELECT switch is set to Ⓑ

Press (POWER) on the monitor to turn on.
The monitor does not turn on by pressing (POWER) on the card remote commander.

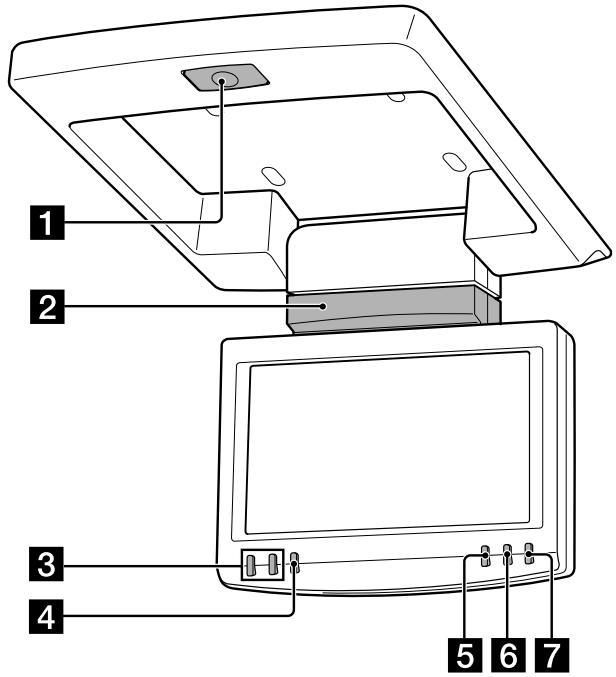
Note

Be sure to turn off the monitor after driving your car.
To turn off the monitor, follow the operations below:
– Press (POWER) on the monitor.
– Press (POWER) on the card remote commander.
– Close the display monitor until it clicks.*
If the power is left on, it will cause battery drain.

** When the display monitor is in the reverse position, the monitor is not turned off. For details on the reverse position, refer to page 7.*

Location of controls

Monitor



1 OPEN button
Press to open the monitor.

2 Receptor for the card remote commander/Transmitter for the cordless headphones

3 UP/DOWN (↑/↓) buttons
Press to select the desired item.

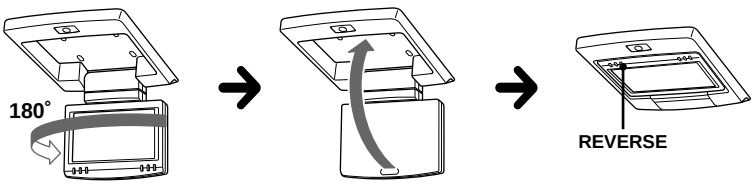
4 MENU button
Press to adjust the various display settings.

5 REVERSE button*
Press to switch images upside down.

6 INPUT button
Press to select the input source.

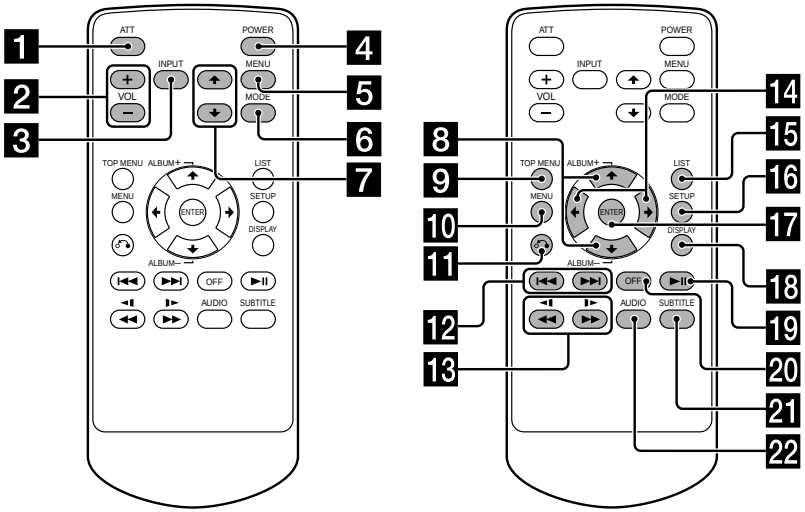
7 POWER button

* ***The reverse position of the display monitor***
You can close with the LCD surface out after turning around 180 degrees, and images on the screen can be turned upside down by pressing (REVERSE) *on the monitor. Before closing the display monitor, make sure that the monitor is turned and facing the enclosure (you will hear a click). Each time you press* (REVERSE) *on the monitor, the reverse screen mode switches between on and off.*



continue to next page →

Card remote commander RM-X122



For the monitor operations:

1 ATT button
Press to quickly attenuate the volume.

2 VOL (volume) +/– buttons
Press to adjust the volume.

3 INPUT button
Press to select the input source.

4 POWER button

5 MENU button
Press to adjust the various display settings.

6 MODE button
Press to change the screen mode.

7 ↑/↓ buttons
Press to select the desired item.

For DVD operations:

When a Sony mobile DVD player is connected to this unit, you can control the basic functions with the card remote commander.

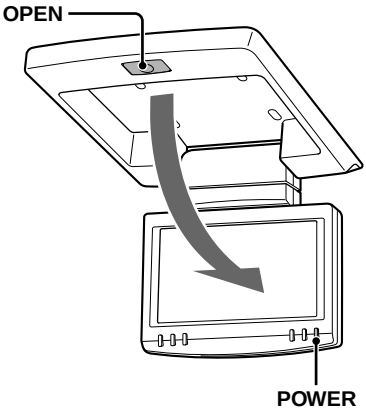
8 ↑/↓ (ALBUM +/–) buttons
9 TOP MENU button
10 MENU button
11 ↩ button
12 I◄◄ /►►I buttons
13 ◄◄/►► (◄▮/▮►) buttons
14 ←/→ buttons
15 LIST button
16 SET UP button
17 ENTER button
18 DISPLAY button
19 ►II button
20 OFF button
21 SUBTITLE button
22 AUDIO button

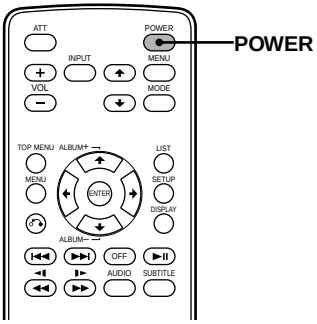
- *For function details, refer to the operating instructions supplied with the DVD player.*
- *Sony DVD changer DVX-100 is not controllable with this card remote commander.*

Tip

Refer to "Replacing the lithium battery" for details on how to replace the batteries (page 18).

Opening the display monitor





Press (OPEN) to open the display monitor, then press (POWER) to turn on the monitor.

Tip

If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, and the POWER SELECT switch is set to the ❸ position, the monitor does not turn on by pressing (POWER) on the card remote commander (page 6).

Returning the display monitor to its enclosure

Close the display monitor until it clicks. The monitor turns off automatically.

Notes

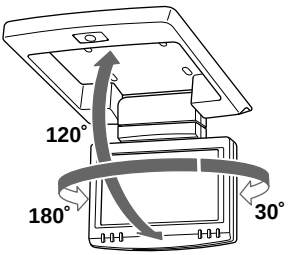
- *Be careful not to catch your finger in the display monitor when closing.*
- *Do not put any foreign objects between the LCD panel and the enclosure when closing.*

Adjusting the tilt and swivel

This display monitor can be adjusted within the angles shown.

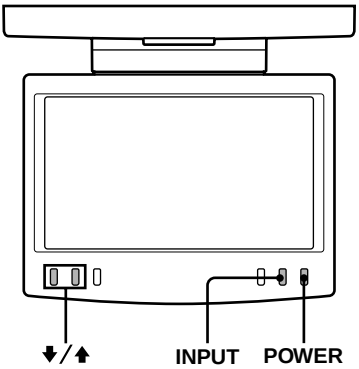
Tip

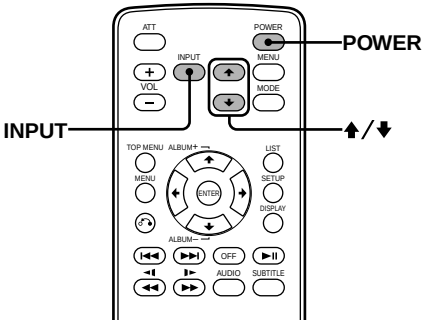
Before closing the display monitor, make sure that the monitor is turned and facing the enclosure (you will hear a click).



Selecting the input source

You can select the input source and color system.





1 Press (POWER)**.**

The power is turned on.

Tip

If your car has no ACC (accessory) position on the ignition key switch, and the POWER SELECT switch is set to the ❸ *position, the monitor does not turn on by pressing* (POWER) *on the card remote commander (page 6).*

2 Press (INPUT) **to select the desired input source.**

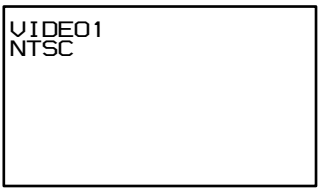
Each time you press (INPUT), the indication changes in the following sequence:

→ VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3 →

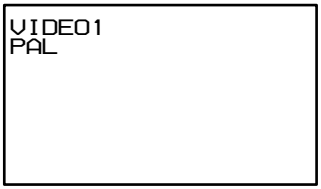
3 Press ↑ or ↓ to select PAL or NTSC color system.

Press either button while the source indication (such as "VIDEO 1") is displayed.

When NTSC Video is selected

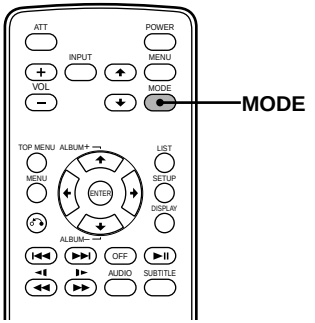


When PAL Video is selected



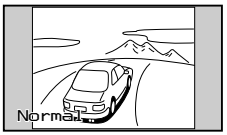
Setting the screen mode

In addition to the normal mode, full, zoom, and widezoom modes are also available.

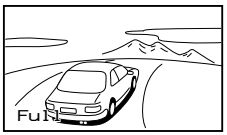


Press (MODE) repeatedly.

The current mode is displayed on the screen first.
Each time the button is pressed, the screen mode switches in the following sequence:

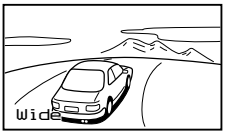


Normal (regular)
An image with an aspect ratio of 4 to 3 (regular image).



Full
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen.

Zoom
An image with an aspect ratio of 4 to 3 enlarged to the left and right edges of the screen, with the overflowing parts (top and bottom) cut off to fill the screen.



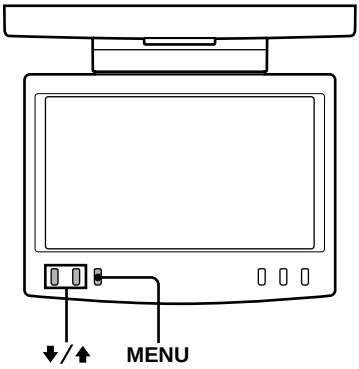
Widezoom
An image with an aspect ration of 4 to 3, with only the left and right sides of the image being enlarged to fill the screen.

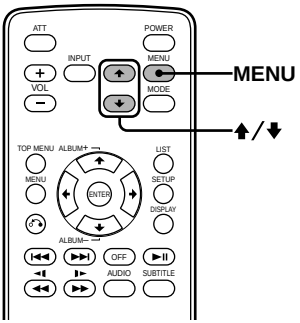
The screen mode is set after 5 seconds without pressing (MODE).

Tip
Images may appear coarse-grained when viewed in the zoom mode.

Changing the display settings

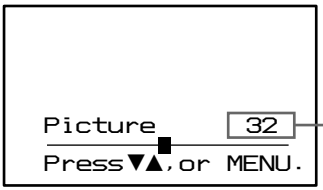
You can adjust the display settings manually if the display is hard to see from the position where you are seated.





1 Press (MENU).

The "Picture" screen appears.



The setting value of the item selected appears in this area.

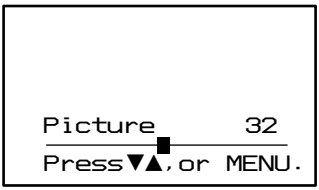
Each time you press (MENU), the setting screen changes in the following sequence:

Picture → Brightness → Color → Hue* → Dimmer → Video Adjust → Mode → Blue Back → Menu Off → Picture

** Appears only when the NTSC color system is selected.*

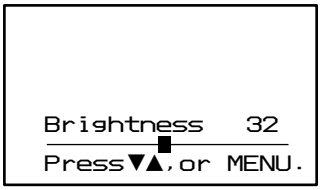
2 Press ↑ or ↓ to adjust to the desired setting.

When "Picture" is selected



Press ↓ to decrease the contrast ↔ Press ↑ to increase the contrast

When "Brightness" is selected

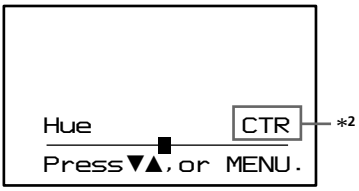


Press ↓ to darken the picture ↔ Press ↑ to brighten the picture

When "Color" is selected

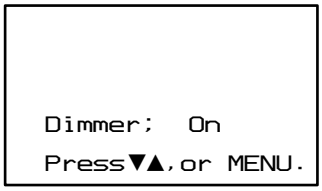
Press ↓ for less color intensity ↔ **Press ↑ for more color intensity**

When "Hue" is selected*1



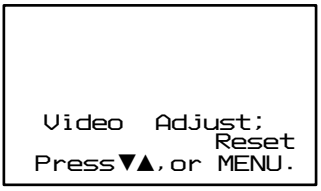
Press ↓ to decrease the saturation ↔ **Press ↑ to increase the saturation**

When "Dimmer" is selected



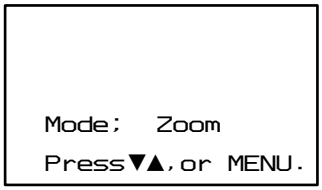
When this function is set to on, the brightness of the screen will be adjusted automatically.

When "Video Adjust" is selected



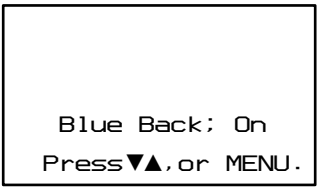
"Picture", "Brightness", "Color", "Hue" and "Dimmer" settings will be reset to the factory preset level.

When "Mode" is selected



"Normal," "Full," "Zoom," or "Widezoom" can be set as the screen mode. For details, refer to page 11.

When "Blue Back" is selected

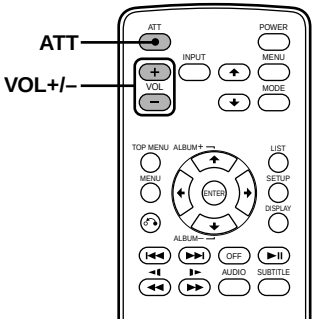


The blue background screen appears when no signal, or a weak signal is received. When a continuously weak video signal is received, the blue background may flicker. If this occurs, set to off.

**1 "Hue" is adjustable only when the NTSC color system is selected.*
**2 "CTR" appears only when ▬ is in the center of the bar.*

Adjusting the volume

You can adjust the volume of the wired headphones and the connected equipment with the supplied card remote commander.



Press VOL (+) or VOL (–) on the card remote commander.

Quickly attenuating the sound

Press ATT on the card remote commander.

To restore the previous volume level

Press ATT again.

Connecting headphones

There are two output jacks (mini phono plug) for wired headphones on the connection box. Adjust the volume using VOL (+) or VOL (–) on the card remote commander.

Using cordless headphones

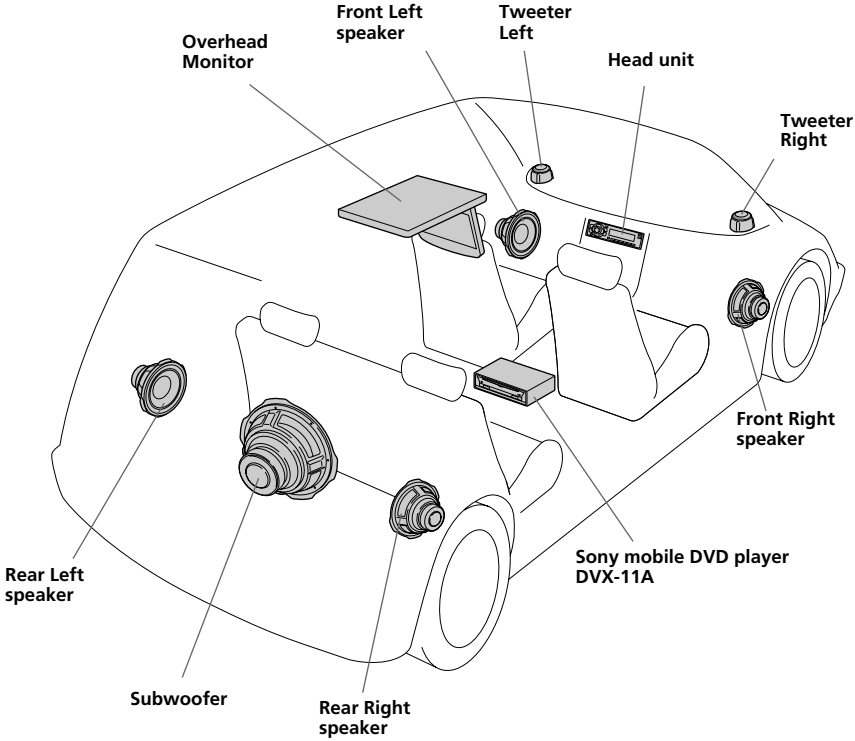
You can use infrared cordless headphones, MDR-IF140 (optional) with the unit. Please refer to the operating instructions for MDR-IF140.

Notes

- *The volume of the cordless headphones cannot be adjusted with the supplied card remote commander. Use the volume control on the cordless headphones.*
- *For your safety, do not use the headphones while driving your car.*
- *Do not leave the headphones in a place subject to direct sunlight, or in a high temperature.*
- *If the cordless headphones are used while exposed to direct sunlight, sensitivity of the infrared receptor may deteriorate, and inferior quality sound may result.*

Installation diagram

Refer to the installation diagram and ask a qualified technician for the installation of the unit.



Be sure to securely fasten all equipment to the car chassis, etc., to prevent them moving while your car is in motion.

Note

All equipment other than one Overhead Monitor and one Connection Box is optional.

Notes on the locations for PS one™

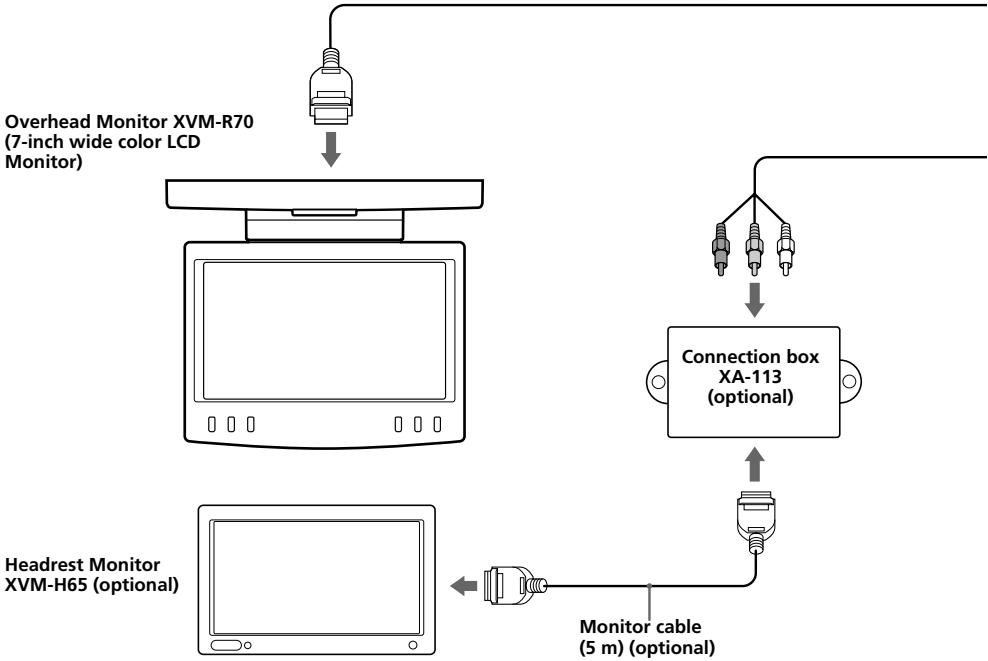
Do not set PS one™:

— on a dashboard, or in a place subject to direct sunlight.
— in a place near magnetic source such as magnets, speakers and a TV/Monitor.
— on an unstable or uneven surface.
— in a place subject to excessive vibration.
— in a place subject to excessive dust or dirt.
— in poorly ventilated or humid place.
— in a place to subject to temperature extremes (below 5˚C (41˚F) or above 35˚C (95˚F)).

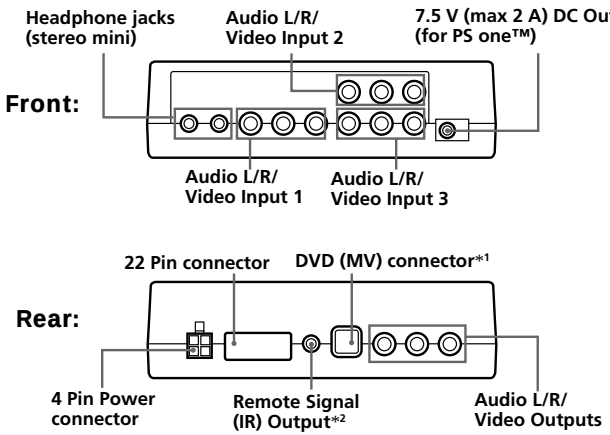
Refer to the operating instructions supplied to PS one™.

Connection diagram

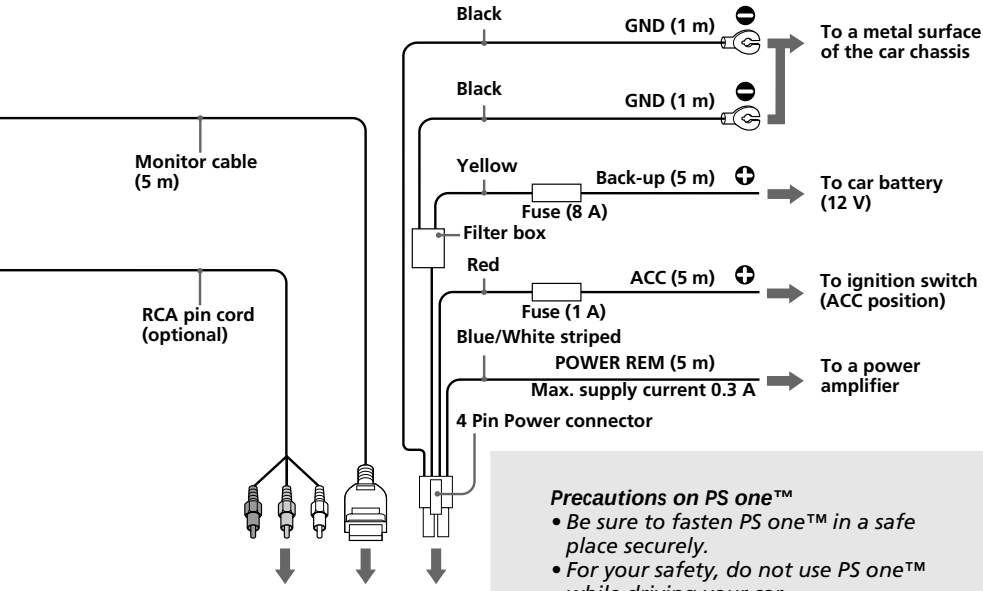
Refer to the connection diagram for the proper connections.
You can make connections shown in **A** area. Please ask a qualified technician for the other connections.

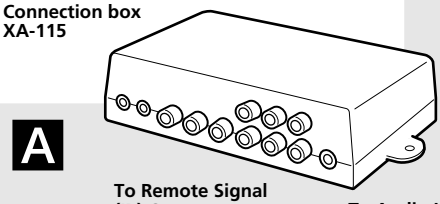


Connection box XA-115



*1 *Not used in this unit*
*2 *Not applicable to the Sony DVD changer DVX-100*

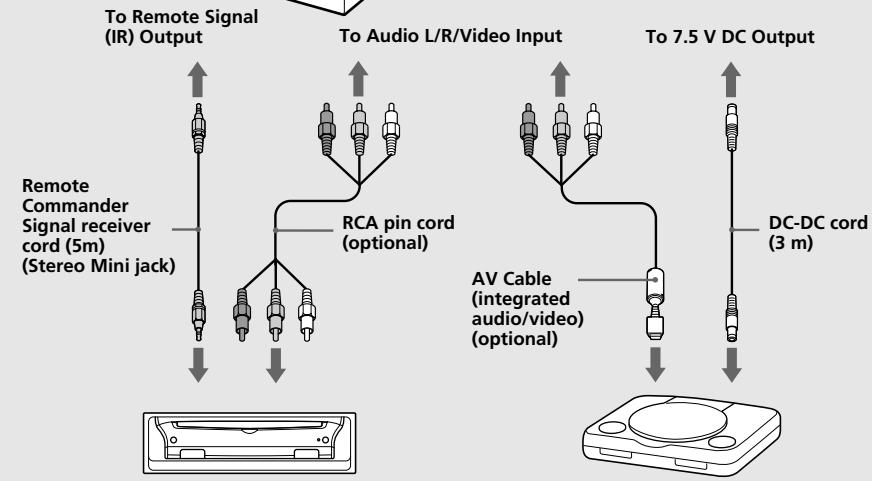




Precautions on PS one™

- *Be sure to fasten PS one™ in a safe place securely.*
- *For your safety, do not use PS one™ while driving your car.*
- *Make sure that the operating voltage of PS one™ is 7.5 V. Other voltages may cause malfunction, or damage PS one™.*

A

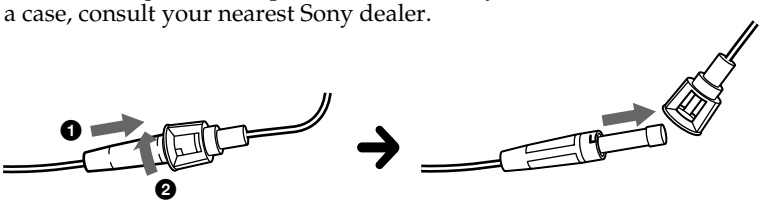

To Remote Signal (IR) Output
To Audio L/R/Video Input
To 7.5 V DC Output
Remote Commander Signal receiver cord (5m) (Stereo Mini jack)
RCA pin cord (optional)
DC-DC cord (3 m)
AV Cable (integrated audio/video) (optional)
Sony mobile DVD player DVX-11A (optional)
PS one™ (optional)

** "PS one" is a trademark of Sony Computer Entertainment Inc.*

Maintenance

Fuse replacement

When replacing the fuse, be sure to use one matching the amperage rating stated on the original fuse. If the fuse blows, check the power connection and replace the fuse. If the fuse blows again after replacement, there may be an internal malfunction. In such a case, consult your nearest Sony dealer.



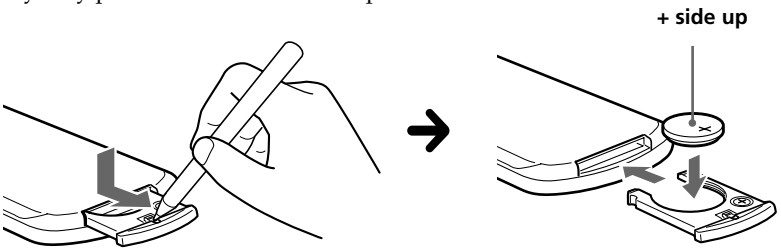
Warning

Never use a fuse with an amperage rating exceeding the one supplied with the unit as this could damage the unit.

Replacing the lithium battery

Under normal conditions, batteries will last approximately 1 year. (The service life may be shorter, depending on the conditions of use.)

When the battery becomes weak, the range of the card remote commander becomes shorter. Replace the battery with a new CR2025 lithium battery. Use of any other battery may present a risk of fire or explosion.



Notes on lithium battery

- Keep the lithium battery out of the reach of children. Should the battery be swallowed, immediately consult a doctor.
- Wipe the battery with a dry cloth to assure a good contact.
- Be sure to observe the correct polarity when installing the battery.
- Do not hold the battery with metallic tweezers, otherwise a short-circuit may occur.

WARNING

Battery may explode if mistreated.
Do not recharge, disassemble, or dispose of in fire.

About the liquid crystal display (LCD) panel

Do not press on the LCD panel on the unit as doing so can distort the picture or cause a malfunction. The picture may become unclear, or the LCD panel may be damaged.

Notes on cleaning

— Clean the LCD panel with a slightly damp soft cloth.
— Do not use solvents such as benzine, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray.

- Do not use the unit in temperatures under 5 °C (41 °F) or over 45 °C (113 °F).
- If your car was parked in a cold or hot place, the picture may not be clear. The monitor is not damaged. The picture will become clear after the temperature in your car becomes normal.

Some stationary blue or red dots may appear on the monitor.
These are called bright spots, and can happen with any LCD.
The LCD panel is highly sophisticated, and more than 99.99 % of the segments used in the panel are flawless. However, there is a possibility that less than 0.01 % of the segments are defective and may not light up properly.

Specifications

Monitor

System Liquid crystal color display
Display Manual flipdown panel
Drive system TFT-LCD active matrix system
Picture size 7 inches wide screen (16:9)
154 × 87 mm, 176 mm
(6 1/8 × 3 1/2 in., 7 in.)
(w/h, d)
Picture segment
336,960 (w 1440 × h 234) dots
Power requirements
12 V DC car battery
(negative ground)
Current drain Approx. 800 mA
Dimensions 230 × 57 × 270 mm
(9 1/8 × 2 3/8 × 10 3/4 in.)
(w/h/d)
Operating temperature
5 °C – 45 °C
(41 °F – 113 °F)
Mass Approx. 1.5 kg (3 lb 5 oz)

Connection box XA-115

A/V Output
Output Impedance: less than 220 Ω
less than 100 pF
Output Level: 0 dBs ±0.3 dB
(0.775 V rms)
(Vol Max)
Video: 75 Ω 1Vp-p
A/V Input ×3
Input Impedance: more than 10 K Ω
less than 1000 pF
Input Level: ±1.3 dBs +0/–0.3 dB
(0.775 V rms)
Video: 75 Ω 1 Vp-p
DC output 7.5 V (max 2 A)
Dimensions 150 × 42 × 80 mm
(6 × 1 11/16 × 3 1/4 in.)
(w/h/d)
Mass Approx. 260 g (9 oz)

Card remote commander RM-X122

Power requirements
CR2025 lithium battery
Operable range
Approx. 2.5 m (8.22 ft.)
Dimensions 52 × 125 × 10 mm
(2 1/8 × 5 × 13/32 in.)
(w/h/d)
Mass Approx. 40 g (1 oz)
(including batteries)

Supplied accessories

Connection box XA-115 (1)
Card remote commander RM-X122 (with supplied battery) (1)
Monitor cable (5 m) (1)
Power supply cord (1)
DC-DC cord (3 m) (1)
Stereo Mini Plug-to-Plug cable (5 m) (1)
Mounting plate (1)
Screws (4)
Tapping Screws (4)
Operating Instructions (1)

Optional accessories

DVD player DVX-11A, MV-101
Headrest Monitor XVM-H65
Cordless headphones MDR-IF140
PS one™

Design and specifications are subject to change without notice.

Troubleshooting

The following checklist will help you solve problems you may encounter with your unit.
Before going through the checklist below, check the connection and operating procedures.

General

No picture, no sound	• The power cord or battery has been disconnected. • The fuse has blown.
Good picture, but no sound	Press the VOL (+) or ATT on the card remote commander.
Dotted lines or stripes	This may be caused by local interference such as a car engine or motorcycle. Adjust the antennas for minimum interference.
No picture, or no sound when you connect the optional equipment **Makes noise when the ignition key is in the ON, ACC, or OFF position.**	The cord has been disconnected. Connect the cord securely.
No response when pressing the buttons on the card remote commander	The battery may be exhausted.

Table des matières

Félicitations ! 4
Précautions 5
Emplacement des commandes 7

Fonctionnement

Ouverture de l'écran du moniteur 9
Sélection de la source 10
Réglage du mode écran 11
Modification des réglages de l'affichage 12
Réglage du volume 14

Connexions

Schéma d'installation 15
Schéma de connexion 16

Informations complémentaires

Entretien 18
Caractéristiques techniques 20
Dépannage 21

Félicitations !

Merci d'avoir fait l'acquisition du moniteur suspendu Sony.

- Image réversible
- Compatible avec les systèmes couleur PAL et NTSC
- En plus du mode écran normal, les modes plein écran, image agrandie (zoom) et grand écran (Widezoom) sont disponibles.
- Panneau d'affichage à cristaux liquides à faible coefficient de réflexion minimisant les reflets de sources lumineuses.
- Luminosité réglable en fonction des conditions d'éclairage
- Gradateur de rétroéclairage offrant des images à contraste marqué, sans inversion de couleurs et sans flou.
- 3 entrées audio/vidéo et 1 sortie audio/vidéo sont fournies pour raccorder un magnétoscope, une console de jeux et un moniteur supplémentaire.
- Une sortie 7,5 V CC est fournie pour raccorder une console PS one™.
- Émetteur infrarouges intégré pour les casques sans fil (en option)
- 2 prises de casque sont fournies pour raccorder les casques avec fil (en option).

* « *PS one* » *est une marque de Sony Computer Entertainment Inc.*

Précautions

Pour éviter tout risque de blessure grave ou d'accident, lisez les précautions suivantes avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

A propos de la sécurité

Conformez-vous au code de la route de votre pays.

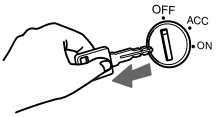
- Pendant la conduite
  - Le conducteur ne doit pas regarder ni utiliser le moniteur. En effet, cela peut le distraire et provoquer un accident.
  - Le conducteur ne doit pas utiliser de casque. En effet, cela peut le distraire et provoquer un accident.

  Garez votre voiture en lieu sûr pour regarder le moniteur ou utiliser un casque.
- Une fois l'installation terminée
  - Ne vous accrochez pas au moniteur.
  - N'insérez pas les mains, les doigts, ni aucun corps étranger dans l'appareil. Ceci risque de provoquer des blessures ou d'endommager l'appareil.
  - Prenez garde à ne pas vous cogner la tête contre l'appareil lorsque vous vous levez du siège arrière.
  - Faites particulièrement attention à ne pas enrouler le cordon du casque autour du cou pour éviter toute blessure ou suffocation en cas de mouvement soudain du véhicule.
  - Tenir les petites pièces hors de la portée des enfants.

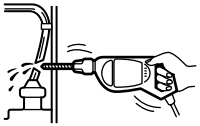
A propos de l'installation

- L'installation de l'appareil nécessite des connaissances techniques approfondies.
  Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié.

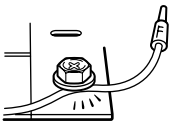
- Si vous tentez vous-même d'installer l'appareil, faites-le en vous référant aux schémas d'installation et de raccordement du mode d'emploi. Une installation incorrecte risque de provoquer un incendie ou une électrocution.
- Avant de procéder à l'installation, assurez-vous de régler le contact de la voiture à OFF ou d'ôter la clé. L'installation de l'appareil avec le moteur en marche risque de décharger la batterie ou de provoquer un court-circuit.



- Prenez garde à ne pas endommager les conduits, les buses, le réservoir ou les fils électriques lors de l'installation de l'appareil. Cela pourrait provoquer un incendie. Si vous percez un trou dans les panneaux intérieurs de la voiture, assurez-vous de n'endommager aucune pièce cachée.



- N'utilisez aucune vis ni aucun écrou réservés aux dispositifs de sécurité, tels que la tringlerie de direction, le circuit d'alimentation en carburant ou le dispositif de freinage. Ceci pourrait provoquer un incendie ou un accident.

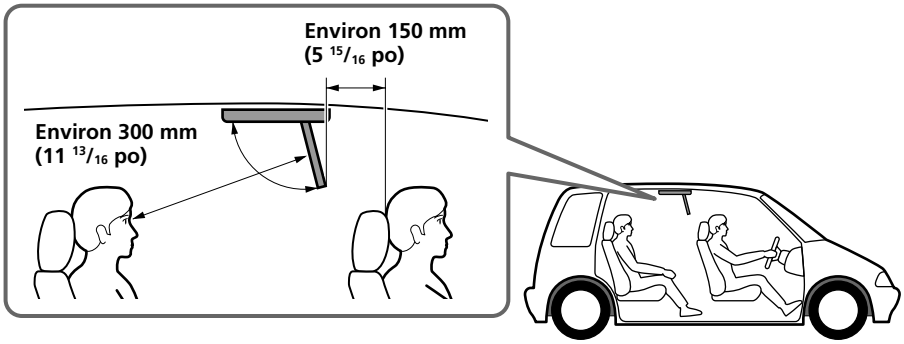


- Prenez garde à ne pas emmêler les cordons et les fils dans une partie mobile des rails de siège.

Suite à la page suivante →

Lieu d'installation

Avant d'installer l'appareil, consultez la réglementation en vigueur dans votre région. Suivez le schéma ci-dessous pour installer l'appareil dans une position appropriée à votre véhicule.



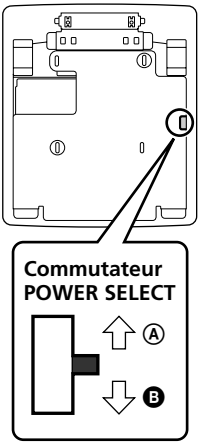
N'installez pas l'appareil à un endroit où :
- Il risque de gêner la visibilité du conducteur lorsque le moniteur est en position ouverte ou fermée ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du coussin de sécurité gonflable ;
- Il risque d'entraver l'utilisation du véhicule, notamment le volant, le levier de vitesses ou la pédale de frein ;
- Le conducteur et les passagers risquent de se blesser en entrant ou en sortant de la voiture.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant le fonctionnement de cet appareil qui ne sont pas abordés dans ce manuel, consultez le détaillant Sony le plus proche de chez vous.

Avant l'installation

Assurez-vous que le commutateur POWER SELECT est réglé à la bonne position.
Ⓐ*: Si le contact de votre véhicule dispose d'une position accessoires.
Ⓑ : Si le contact de votre véhicule ne dispose pas d'une position accessoires.

* *Ⓐ est la position préréglée par défaut.*



Lorsque le commutateur POWER SELECT est réglé à Ⓑ

Appuyez sur l'interrupteur (POWER) du moniteur, afin de le mettre sous tension.
Le moniteur ne s'allume pas si vous appuyez sur (POWER) de la mini-télécommande.

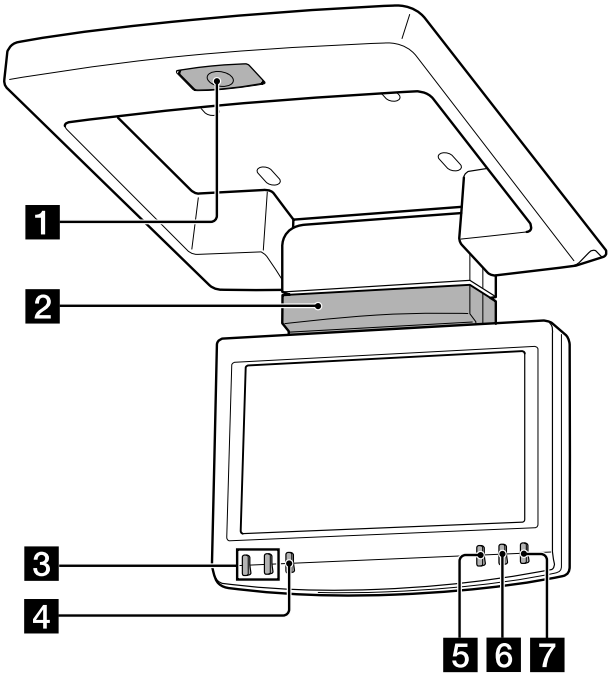
Remarque

Assurez-vous de mettre le moniteur hors tension lorsque vous quittez votre véhicule. Pour mettre le moniteur hors tension, procédez comme suit :
– Appuyez sur l'interrupteur (POWER) du moniteur.
– Appuyez sur l'interrupteur (POWER) de la mini-télécommande.
*– Fermez le panneau de l'écran jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».**
Si le moniteur est laissé sous tension, la batterie se déchargera.

** Lorsque le panneau d'affichage est en position renversée, cela signifie que le moniteur est toujours sous tension. Pour obtenir des détails sur la position renversée, reportez-vous à la page 7.*

Emplacement des commandes

Moniteur



1 Touche OPEN
Appuyez sur cette touche pour déployer le moniteur.

2 Récepteur pour la mini-télécommande/Émetteur pour les casques sans fil

3 Touches UP/DOWN (↑/↓)
Appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner le paramètre souhaité.

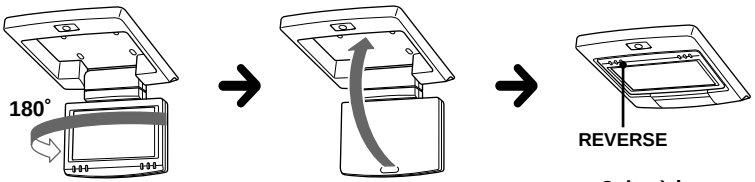
4 Touche MENU
Appuyez sur cette touche pour régler les divers paramètres d'affichage.

5 Touche REVERSE*
Appuyez sur cette touche pour renverser les images.

6 Touche INPUT
Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source d'entrée.

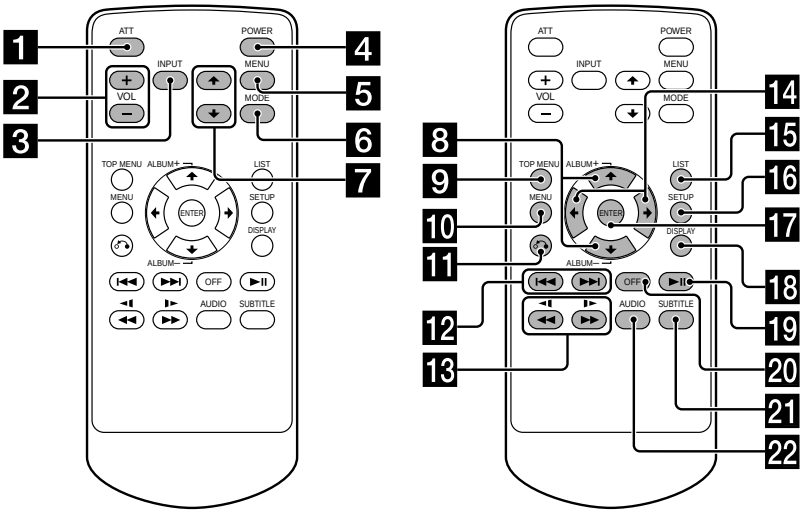
7 Interrupteur POWER

** **Position renversée du panneau***
Vous pouvez refermer le moniteur avec l'écran à cristaux liquides tourné vers l'extérieur après avoir tourné le panneau sur environ 180 degrés. Les images à l'écran peuvent être renversées par pression sur (REVERSE) du moniteur. Avant de refermer le moniteur, vérifiez que ce dernier est tourné face au boîtier (vous entendrez un « clic »). À chaque fois que vous appuyez sur (REVERSE) du moniteur, le panneau d'affichage bascule de la position renversée à la position normale, et vice versa.



Suite à la page suivante →

Mini-télécommande RM-X122



Fonctionnement du moniteur :

1 Touche ATT

Appuyez pour atténuer rapidement le volume.

2 Touche VOL (volume) +/–

Appuyez sur ces touches pour régler le volume.

3 Touche INPUT

Appuyez sur cette touche pour sélectionner la source.

4 Touche POWER

5 Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour régler les divers paramètres d'affichage.

6 Touche MODE

Appuyez sur cette touche pour changer le mode écran.

7 Touche ↑/↓

Appuyez sur l'une de ces touches pour sélectionner le paramètre souhaité.

Opérations liées aux DVD :

Lorsqu'un lecteur DVD portable Sony est raccordé à cet appareil, vous pouvez contrôler les fonctions de base à l'aide de la mini-télécommande.

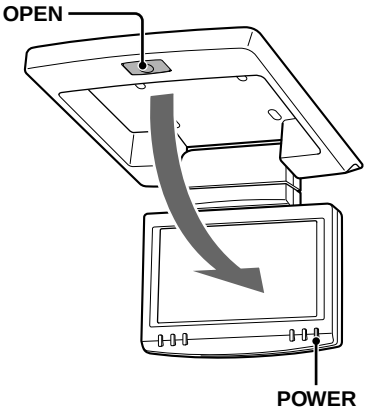
8 Touches ↑/↓ (ALBUM +/–)
9 Touche TOP MENU
10 Touche MENU
11 Touche ↶
12 Touches I◄◄ /►►I
13 Touches ◄◄/►► (◄❚/❚►)
14 Touches ←/→
15 Touche LIST
16 Touche SET UP
17 Touche ENTER
18 Touche DISPLAY
19 Touche ►II
20 Touche OFF
21 Touche SUBTITLE
22 Touche AUDIO

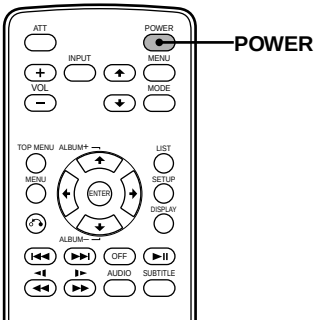
- *Pour de plus amples informations sur les fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le lecteur DVD.*
- *Cette mini-télécommande ne peut pas contrôler le changeur de DVD Sony DVX-100.*

Conseil

Pour les directives de remplacement de la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile au lithium » (page 18).

Ouverture de l’écran du moniteur





Appuyez sur (OPEN) pour déployer le moniteur, puis appuyez sur (POWER) pour mettre le moniteur sous tension.

Conseil

Si le contact de votre véhicule ne possède pas de position ACC (accessoires) et si le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position Ⓑ, le moniteur ne s’allume pas si vous appuyez sur (POWER) de la mini-télécommande (page 6).

Fermeture du moniteur

Fermez le moniteur en appuyant jusqu’au déclic. Le moniteur se met automatiquement hors tension.

Remarques

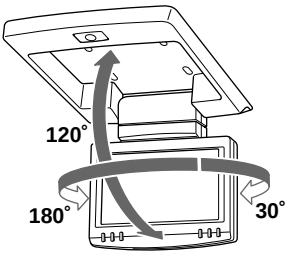
- *Veillez à ne pas vous pincer les doigts dans le moniteur en le refermant.*
- *Ne placez aucun corps étranger entre le panneau d’écran à cristaux liquides et le boîtier lorsque vous refermez le moniteur.*

Réglage de l’inclinaison et du pivotement

Ce moniteur peut être déployé aux angles indiqués ci-dessous.

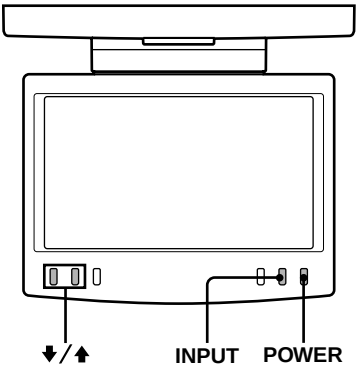
Conseil

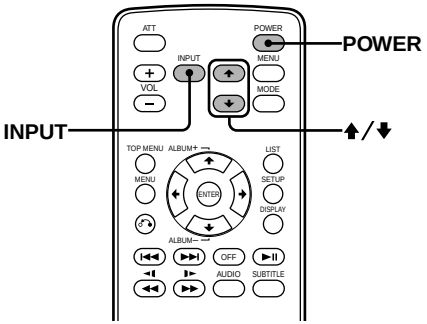
Avant de refermer le moniteur, vérifiez que ce dernier est tourné face au boîtier (vous entendrez un « clic »).



Sélection de la source

Vous pouvez sélectionner la source d'entrée et le système couleur.





1 Appuyez sur (POWER).
L'appareil se met sous tension.

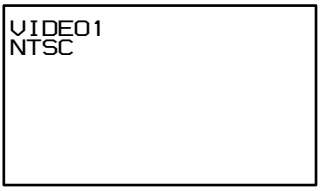
Conseil
Si le contact de votre véhicule ne possède pas de position ACC (accessoires) et si le commutateur POWER SELECT est réglé sur la position B, le moniteur ne s'allume pas si vous appuyez sur (POWER) de la mini-télécommande (page 6).

2 Appuyez sur (INPUT) pour sélectionner la source d'entrée souhaitée.
À chaque pression sur (INPUT), l'affichage change comme suit :

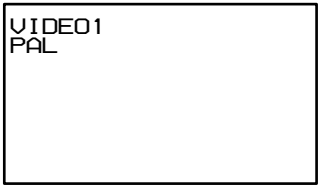
→ VIDEO 1 → VIDEO 2 → VIDEO 3 →

3 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour sélectionner le système couleur PAL ou NTSC.
Appuyez sur l'une de ces touches pendant que l'indication de la source (p. ex. « VIDEO 1 ») est affichée.

Lorsque le système NTSC est sélectionné

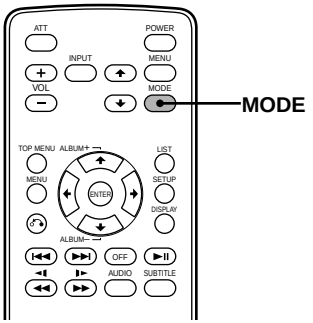


Lorsque le système PAL est sélectionné



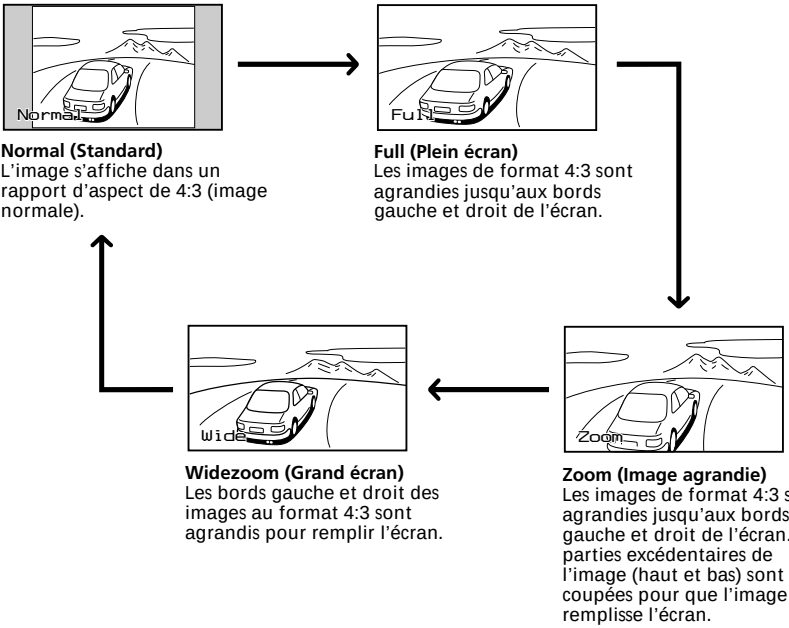
Réglage du mode écran

En plus du mode normal, les modes plein écran, image agrandie et grand écran sont également disponibles.



Appuyez plusieurs fois sur (MODE).

Le mode actuel s'affiche d'abord à l'écran.
A chaque pression sur la touche, le mode écran est modifié dans l'ordre suivant :



Normal (Standard)
L'image s'affiche dans un rapport d'aspect de 4:3 (image normale).

Full (Plein écran)
Les images de format 4:3 sont agrandies jusqu'aux bords gauche et droit de l'écran.

Zoom (Image agrandie)
Les images de format 4:3 sont agrandies jusqu'aux bords gauche et droit de l'écran. Les parties excédentaires de l'image (haut et bas) sont coupées pour que l'image remplisse l'écran.

Widezoom (Grand écran)
Les bords gauche et droit des images au format 4:3 sont agrandis pour remplir l'écran.

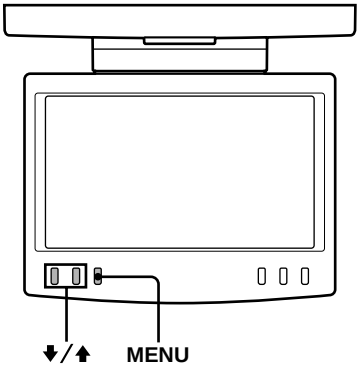
Le mode écran est réglé après 5 secondes sans appuyer sur (MODE).

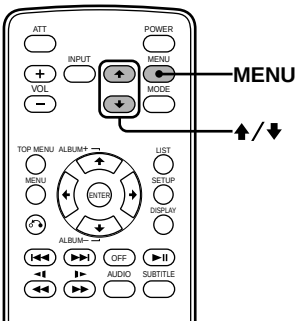
Conseil

Il est possible que les images aient une mauvaise définition en mode zoom.

Modification des réglages de l'affichage

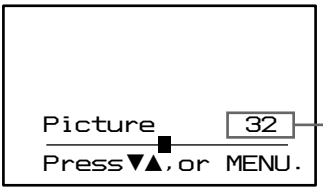
Vous avez la possibilité de définir manuellement les paramètres d'affichage de l'écran si l'écran n'est pas visible depuis la position que vous occupez.





1 Appuyez sur (MENU).

L'écran « Picture » s'affiche.



La valeur de réglage du paramètre sélectionné s'affiche dans cette zone.

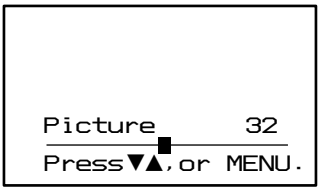
Chaque fois que vous appuyez sur (MENU), l'écran de réglage change comme suit :

Picture (image) → Brightness (luminosité) → Color (couleur) → Hue (teinte)* → Dimmer (gradateur) → Video Adjust (réglage vidéo) → Mode → Blue Back (Fond bleu) → Menu Off (sortie du menu)

* *S'affiche uniquement lorsque le système couleur NTSC est sélectionné.*

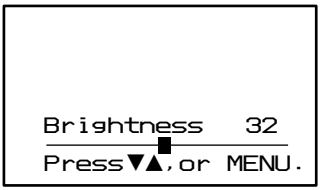
2 Appuyez sur ↑ ou ↓ pour régler le paramètre souhaité.

Lorsque « Picture » est sélectionné



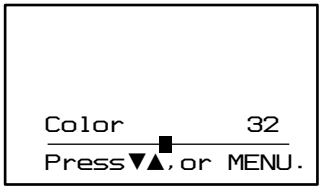
Appuyez sur ↓ pour réduire le contraste. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter le contraste.**

Lorsque « Brightness » est sélectionné



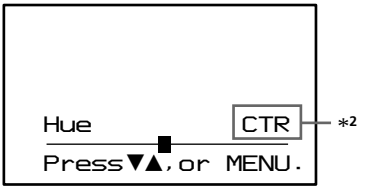
Appuyez sur ↓ pour assombrir l'image. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter la luminosité de l'image.**

Lorsque « Color » est sélectionné



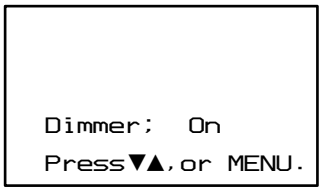
Appuyez sur ↓ pour atténuer les couleurs. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter l'intensité des couleurs.**

Lorsque « Hue » est sélectionné*1



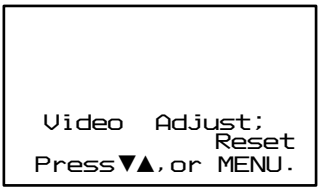
Appuyez sur ↓ pour réduire la saturation. ↔ **Appuyez sur ↑ pour augmenter la saturation.**

Lorsque « Dimmer » est sélectionné



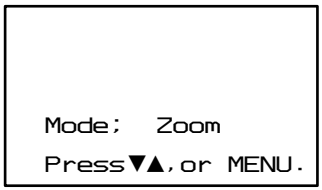
Lorsque cette fonction est activée, la luminosité de l'écran est automatiquement ajustée.

Lorsque « Video Adjust » est sélectionné



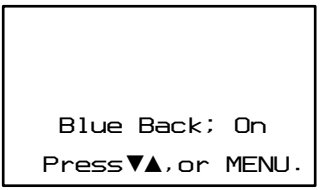
Les réglages « Picture », « Brightness », « Color », « Hue » et « Dimmer » sont ramenés à leurs valeurs par défaut actuelles.

Lorsque « Mode » est sélectionné



« Normal », « Full », « Zoom » ou « Widezoom » peuvent être réglés en tant que mode d'écran. Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 11.

Lorsque « Blue Back » est sélectionné



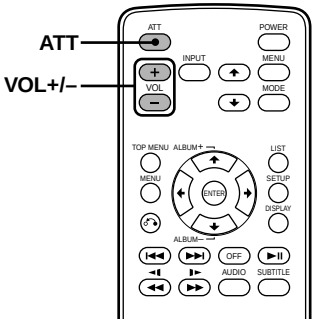
Le fond d'écran bleu apparaît en cas d'absence de signaux ou lorsque le signal reçu est faible. En cas de réception continue d'un signal vidéo faible, le fond d'écran peut se mettre à scintiller. Si cela se produit, désactivez ce réglage.

**1 Le réglage « Hue » est disponible uniquement lorsque le système NTSC est sélectionné.*

**2 « CTR » apparaît uniquement lorsque l'indicateur ┼ est au milieu de la barre de réglage.*

Réglage du volume

La mini-télécommande fournie vous permet de régler le volume du casque et des appareils raccordés.



Appuyez sur (VOL) (+) ou (VOL) (–) sur la mini-télécommande.

Atténuation rapide du son

Appuyez sur (ATT) sur la mini-télécommande.

Pour restaurer le niveau de volume précédent

Appuyez de nouveau sur (ATT).

Raccordement d'écouteurs

Le boîtier de raccordement est doté de deux prises de sortie (mini-prises phono) pour les casques avec fil. Réglez le volume à l'aide de (VOL) (+) ou (VOL) (–) de la mini-télécommande.

Utilisation du casque sans fil

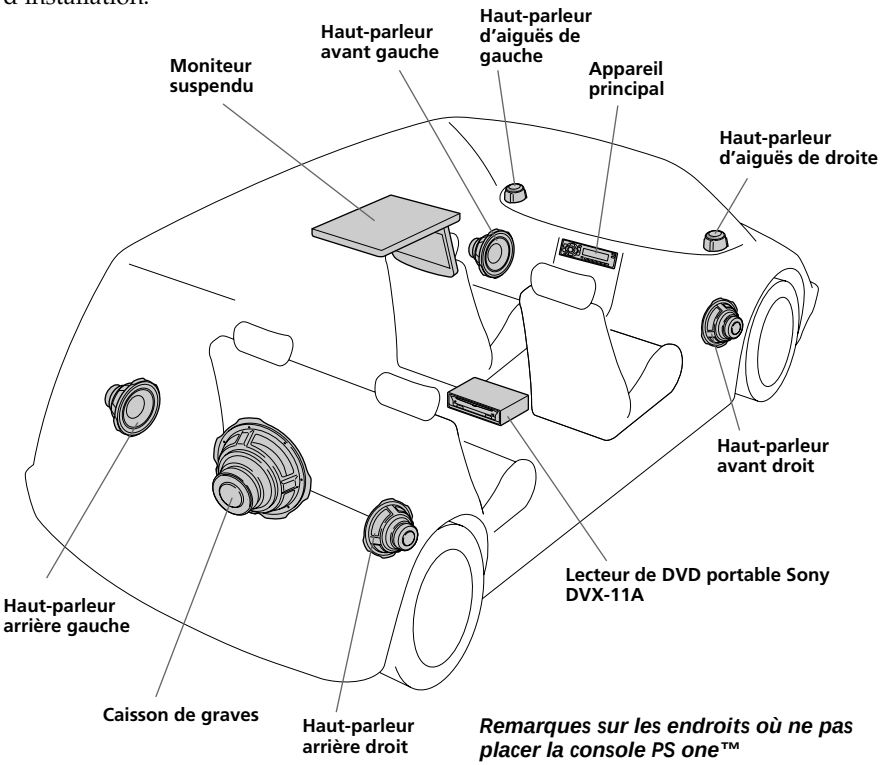
Vous pouvez utiliser un casque sans fil à infrarouges MDR-IF140 (en option) avec l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi du MDR-IF140.

Remarques

- *Il est impossible de régler le volume du casque sans fil avec la mini-télécommande fournie. Utilisez la commande de volume située sur le casque sans fil.*
- *Pour votre sécurité, n'utilisez pas le casque en conduisant.*
- *Ne laissez pas le casque dans un endroit soumis aux rayons directs du soleil ou à des températures excessives.*
- *En cas d'utilisation du casque sans fil dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil, la sensibilité du récepteur de rayons infrarouges peut diminuer et la qualité sonore peut en être affectée.*

Schéma d'installation

Demandez à un technicien qualifié d'installer l'appareil en se reportant au schéma d'installation.



Fixez solidement tous ces éléments au châssis du véhicule ou ailleurs, afin d'éviter qu'ils ne bougent pendant que le véhicule est en mouvement.

Remarque

À l'exception du moniteur suspendu et du boîtier de raccordement, tous les appareils mentionnés sont en option.

Remarques sur les endroits où ne pas placer la console PS one™

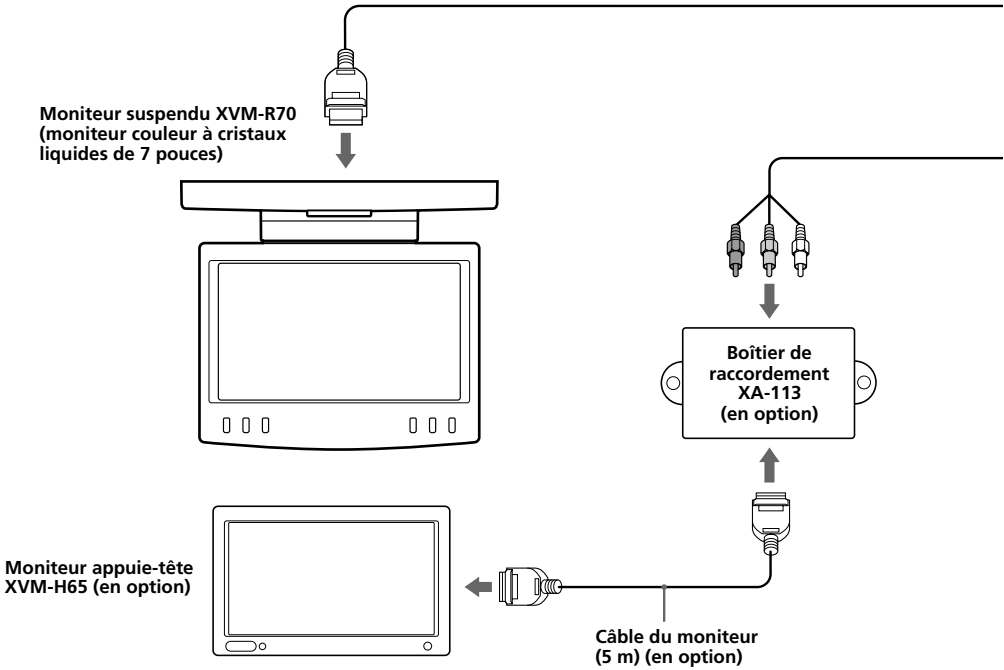
N'installez pas la PS one™ :

- *sur un tableau de bord ou à un endroit exposé aux rayons directs du soleil ;*
- *près d'une source de rayonnements magnétiques, telle que des aimants, des haut-parleurs, un téléviseur et/ou un moniteur ;*
- *sur une surface non stable ou non plane.*
- *à un emplacement soumis à des vibrations excessives ;*
- *dans un endroit exposé à la poussière ;*
- *dans un endroit mal aéré ou trop humide ;*
- *dans un endroit soumis à des variations de températures extrêmes (en dessous de 5°C (41°F) ou au-dessus de 35°C (95°F)).*

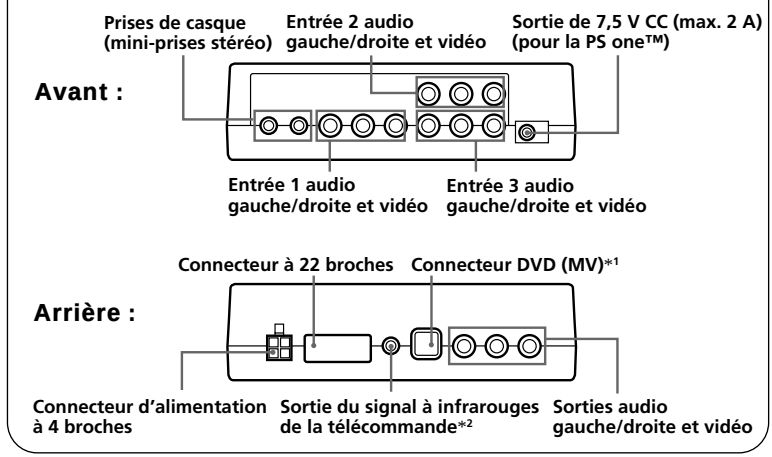
Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec la console PS one™.

Schéma de connexion

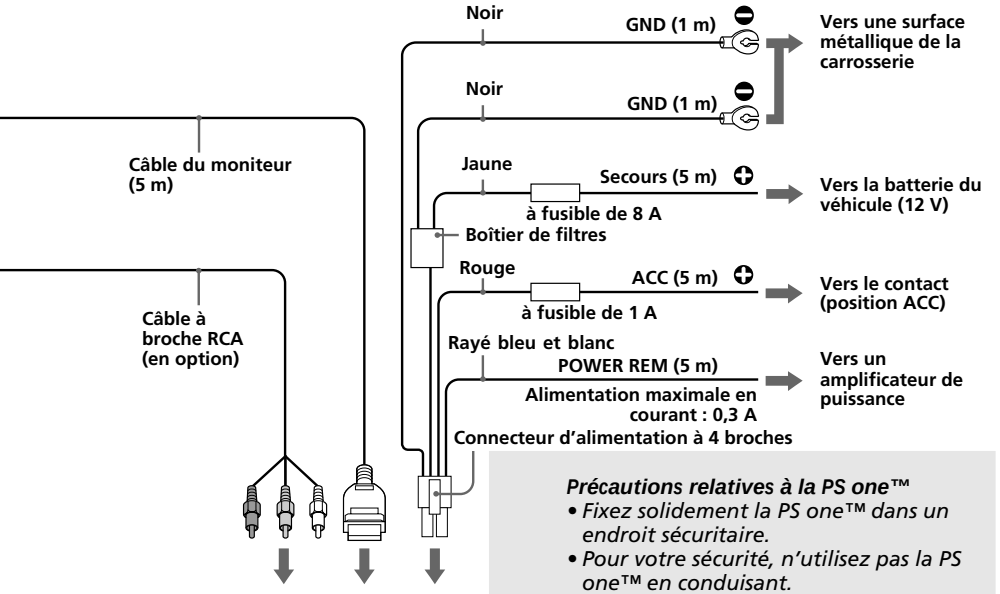
Reportez-vous au schéma pour effectuer un raccordement correct.
L'utilisateur peut effectuer lui-même les raccordements de la section **A**. Consultez cependant un technicien qualifié pour les autres raccordements.


Moniteur suspendu XVM-R70 (moniteur couleur à cristaux liquides de 7 pouces)
Boîtier de raccordement XA-113 (en option)
Moniteur appuie-tête XVM-H65 (en option)
Câble du moniteur (5 m) (en option)

Boîtier de raccordement XA-115

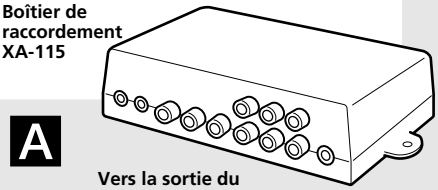

Prises de casque (mini-prises stéréo)
Entrée 2 audio gauche/droite et vidéo
Sortie de 7,5 V CC (max. 2 A) (pour la PS one™)
Avant :
Entrée 1 audio gauche/droite et vidéo
Entrée 3 audio gauche/droite et vidéo
Connecteur à 22 broches
Connecteur DVD (MV)*1
Arrière :
Connecteur d'alimentation à 4 broches
Sortie du signal à infrarouges de la télécommande*2
Sorties audio gauche/droite et vidéo

*1 *Non utilisé avec cet appareil*
*2 *Non applicable au changeur de DVD Sony DVX-100*

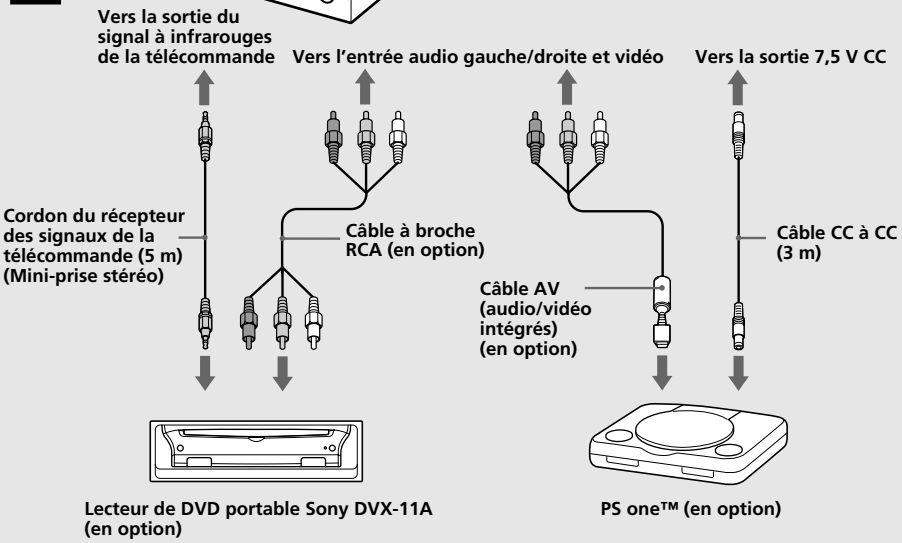

Noir
GND (1 m)
Vers une surface métallique de la carrosserie
Noir
GND (1 m)
Câble du moniteur (5 m)
Jaune
Secours (5 m)
à fusible de 8 A
Vers la batterie du véhicule (12 V)
Boîtier de filtres
Rouge
ACC (5 m)
à fusible de 1 A
Vers le contact (position ACC)
Câble à broche RCA (en option)
Rayé bleu et blanc
POWER REM (5 m)
Alimentation maximale en courant : 0,3 A
Vers un amplificateur de puissance
Connecteur d'alimentation à 4 broches

Précautions relatives à la PS one™

- *Fixez solidement la PS one™ dans un endroit sécuritaire.*
- *Pour votre sécurité, n'utilisez pas la PS one™ en conduisant.*
- *Vérifiez que la tension de fonctionnement de la PS one™ est de 7,5 V. L'utilisation de la PS one™ sous une autre tension peut entraîner un problème de fonctionnement ou endommager la PS one™.*



A

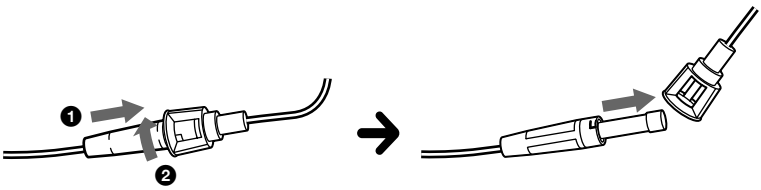

Vers la sortie du signal à infrarouges de la télécommande
Vers l'entrée audio gauche/droite et vidéo
Vers la sortie 7,5 V CC
Cordon du récepteur des signaux de la télécommande (5 m) (Mini-prise stéréo)
Câble à broche RCA (en option)
Câble AV (audio/vidéo intégrés) (en option)
Câble CC à CC (3 m)
Lecteur de DVD portable Sony DVX-11A (en option)
PS one™ (en option)

** « PS one » est une marque de Sony Computer Entertainment Inc.*

Entretien

Remplacement du fusible

Lorsque vous remplacez le fusible, veillez à utiliser un fusible dont l'ampérage correspond à celle indiquée sur le fusible d'origine. Si le fusible fond, vérifiez le branchement de l'alimentation et remplacez le fusible.
Si le fusible fond de nouveau après avoir été remplacé, cela peut révéler une défaillance interne de l'appareil. Dans ce cas, consultez le détaillant Sony le plus près de chez vous.

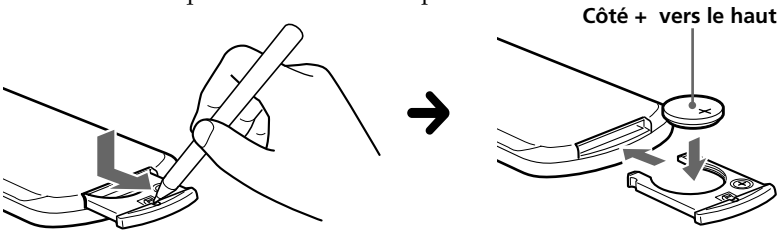


Avertissement

Ne jamais utiliser de fusible dont l'ampérage dépasse celle du fusible fourni, cela pourrait endommager l'appareil.

Remplacement de la pile au lithium

En fonctionnement normal, la pile dure environ un an. (La durée de vie de la pile peut être plus courte selon les conditions d'utilisation.)
Lorsque la pile est faible, la portée de la mini-télécommande diminue. Remplacer la pile par une nouvelle pile CR2025 au lithium. L'utilisation de tout autre type de pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.



Remarques sur la pile au lithium

- Tenir la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la pile, consulter immédiatement un médecin.
- Essuyer la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Veiller à respecter la polarité lors de l'installation de la pile.
- Ne pas tenir les piles avec des pinces métalliques, cela pourrait provoquer un court circuit.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser en cas d'utilisation inappropriée.
Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

À propos de l’écran à cristaux liquides (ACL)

Ne pas appuyer sur l’écran à cristaux liquides car cela risque de déformer l’image ou provoquer un dysfonctionnement. Il se peut que l’image se trouble ou que l’écran à cristaux liquides soit endommagé.

Remarques à propos du nettoyage

— Nettoyer l’écran à cristaux liquides avec un chiffon doux humide.
— Ne pas utiliser de solvants tels que la benzine ou des diluants, de nettoyants ordinaires ni de vaporisateurs antistatiques.

• Ne pas faire fonctionner l’appareil à une température inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 45 °C (113 °F).
• Si votre voiture est restée stationnée dans un endroit très chaud ou très froid, il se peut que l’image affichée ne soit pas claire. Le moniteur n’est pas endommagé. L’image se rétablit lorsque la température du véhicule revient à la normale.

Des points fixes bleus ou rouges peuvent apparaître sur l’écran du moniteur. Ces points lumineux peuvent apparaître sur n’importe quel écran à cristaux liquides. Cet écran est le fruit d’une technologie de pointe et plus de 99,99 % des segments qui le composent sont sans défaut. Cependant, il se peut que moins de 0,01 % des segments soient défectueux et qu’ils ne s’allument pas correctement.

Caractéristiques techniques

Moniteur

Système: Affichage à cristaux liquides couleur
Écran: Panneau inclinable manuellement
Système d'affichage: LCD TFT à matrice active
Taille de l'image: Écran de 7 po de largeur (16:9)
154 × 87 mm, 176 mm ($6\ 1/8 \times 3\ 1/2$ po, 7 po) (l/h, p)
Taille utile: 336 960 points (1440 hor. × 234 vert.)
Alimentation requise: Batterie de voiture 12 V CC (masse négative)
Consommation électrique: Environ 800 mA
Dimensions: 230 × 57 × 270 mm ($9\ 1/8 \times 2\ 3/8 \times 10\ 3/4$ po) (l/h/p)
Température de fonctionnement: 5 °C à 45 °C (41 °F à 113 °F)
Poids: Environ 1,5 kg (3 lb 5 oz)

Boîtier de raccordement XA-115

Sortie AV
- Impédance de sortie : inférieure à 220 Ω, inférieure à 100 pF
- Niveau de sortie : 0 dBs ± 0,3 dB (0,775 V eff.) (vol. max.)
- Vidéo : 75 Ω 1 Vc-c

3 jeux d'entrées AV
- Impédance d'entrée : supérieure à 10 K Ω, inférieure à 1000 pF
- Niveau d'entrée : ±1,3 dBs +0/–0,3 dB (0,775 V eff.)
- Vidéo : 75 Ω 1 Vc-c

Sortie CC: 7,5 V (max. 2 A)
Dimensions: 150 × 42 × 80 mm ($6 \times 1\ 11/16 \times 3\ 1/4$ po) (l/h/p)
Poids: Environ 260 g (9 oz)

Mini-télécommande RM-X122

Alimentation requise: Pile au lithium CR2025
Portée: Environ 2,5 m (8,22 pi)
Dimensions: 52 × 125 × 10 mm ($2\ 1/8 \times 5 \times 13/32$ po) (l/h/p)
Poids: Environ 40 g (1 oz) (piles incluses)

Accessoires fournis

Boîtier de raccordement XA-115 (1)
Mini-télécommande RM-X122 (avec pile fournie) (1)
Câble du moniteur (5 m) (1)
Cordon d'alimentation (1)
Câble CC à CC (3 m) (1)
Câble mini-prise stéréo à prise (5 m) (1)
Plaque de montage (1)
Vis (4)
Vis auto-taraudeuses (4)
Mode d'emploi (1)

Accessoires en option

Lecteur DVD DVX-11A, MV-101
Moniteur d'appuie-tête XVM-H65
Casque sans fil MDR-IF140
PS one™

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Dépannage

La liste de contrôle suivante vous aidera à résoudre les problèmes que vous pourriez rencontrer avec cet appareil.
Avant de passer cette liste en revue, vérifiez les procédures de raccordement et d'utilisation.

Généralités

Pas d'image, pas de son	• Le câble d'alimentation ou la batterie est débranché. • Le fusible est fondu.
Bonne image, mais aucun son	Appuyez sur VOL (+) ou ATT sur la mini-télécommande.
Lignes pointillées ou rayures	Ces parasites peuvent être causés par des interférences locales, par exemple un bruit de moteur d'une voiture ou d'une motocyclette. Réglez les antennes pour réduire le niveau d'interférences.
Pas d'image ou pas de son lors du raccordement d'appareils en option **Émission de bruits lorsque la clé de contact est en position ON, ACC ou OFF**	Le câble est débranché. Raccordez solidement le câble.
Aucune réponse lorsque vous appuyez sur les touches de la mini-télécommande	La pile est peut-être usée.

http://www.sony.net/

Sony Corporation Printed in Korea